

Porównanie tłumaczeń Dzieje 19:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Niektórzy zaś i z rządców Azji będąc mu przyjaciele posławszy do niego prosili nie dać siebie samego do teatru
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	również niektórzy z azjarchów,* będący mu przyjaciółmi, posłali do niego i prosili, żeby nie narażał się pójściem do teatru. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Niektórzy zaś i (z) rządców Azji, będąc mu przyjaciółmi, posławszy do niego, zachęcali, by nie dać siebie samego* do teatru. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Niektórzy zaś i (z) rządców Azji będąc mu przyjaciele posławszy do niego prosili nie dać siebie samego do teatru

¹⁾ Lub: urzędników Azji.

²⁾ "nie dać siebie samego" - sens: by się sam nie udawał.